## Cristián Undurraga Pablo Allard

## IDAD ADMINISTRATIVA MULTIFUNCIONAL, COREA

resumen\_ La primera pregunta en relación al tema presentado, es si es posible desde un país remoto como Chile, proponer soluciones a los problemas surgidos en países desarrollados, con un alto nivel educacional y tecnológico como es el caso de Corea de Sur.

Si bien la alta complejidad del encargo requiere un profundo y agudo conocimiento de múltiples factores que concurren al funcionamiento de la fábrica urbana, al final de cuentas, poner al hombre como centro y sujeto de la ciudad, permite, desde una perspectiva humanista plantear soluciones a un problema global desde la distancia.

La globalización, desde los términos que hoy conocemos, constituye uno de los fenómenos más interesantes del desarrollo de la humanidad. El proceso de globalización actual en la que nuestros países están inmersos ha permitido enriquecer y nutrir nuestras ciudades y nuestra arquitectura. Este hecho fascinante nos pone ante nuevos desafíos culturales. La tensión entre tradición y modernidad, lo local y lo global, constituyen aspectos fundamentales de la discusión actual. La arquitectura contemporánea se ha transformado en un lenguaje transnacional que sintetiza y da forma tangible al libre comercio y las comunicaciones globales. Este proceso que ha hecho surgir edificios similares en toda la faz de la Tierra, trae consigo una cierta tragedia como es homogeneizar el planeta, prescindiendo de las singularidades culturales y geográficas de cada comunidad.

palabras clave\_ Cristián Undurraga | Corea | ciudad administrativa.

abstract\_ The first question we need to pose in relation to the theme presented is whether it is possible for a country as isolated as Chile to present solutions to the problems of developed countries with a high level of education and technology, as is the case with South Korea.

While the high complexity of the assignment demands a profound and deep understanding of the multiple factors which concur in the functioning of the urban fabric, at the end of the day, putting the human being at the center and subject of the city enables solutions from a humanist perspective to be proposed for a global problem, even at a distance.

Globalization, as we understand it today, is one of the most interesting phenomena in the development of humankind. The process of globalization in which our countries are now immersed, has enabled our cities and our architecture to be enriched and nourished. This fascinating fact creates for us new cultural challenges. The tensions that exist between tradition and modernity, and between local and global, constitute fundamental aspects of the present-day discussion. Contemporary architecture has been transformed into a transnational language that synthesizes and gives tangible form to free trade and global communications. This process, which has led to the erection of similar buildings all over the face of the Earth, brings with it a certain sense of tragedy. This is homogenizing the planet, disregarding all the cultural and geographic uniqueness of each community.

keywords\_ Cristián Undurraga | Korea | administrative city.

Los aspectos claves como el respeto a las tradiciones locales, la sensibilidad frente a los recursos naturales, una cierta idea de la escala humana, una visión antropológica de la ciudad, el equilibrio entre transporte y espacio peatonal, una idea radical sobre el espacio publico, entre otros muchos valores, son conceptos universales que permiten pensar otras latitudes. La clave es la acertividad para entender cada cultura en particular y potenciar aquellos valores propios locales, sin por ello renunciar a la inserción en el mundo global.

El elemento más radical de la nueva ciudad Administrativa de Corea es la propuesta para la organización y administración del paisaje natural y urbano. El proyecto reconoce el respeto y la veneración que tradicionalmente los asentamientos coreanos han tenido por el agua y las montañas. En este espíritu, la nueva ciudad administrativa está configurada como un fuelle entre las montañas y el agua.

Con este objetivo en mente, el proyecto propone la reconfiguración de la cuenca del río Geum, extendiendo el lecho del río sobre las plantaciones de arroz, creando dos represas, y construyendo barreras de contención de aguas. Un gran lago central es propuesto como corazón de la ciudad y como su espacio público principal.

Como un tributo a los campos de arroz que la ciudad va a reemplazar, todos los edificios van a celebrar esta tradición agrícola con la incorporación de cubiertas verdes y terrazas públicas que serán parte importante de la vida comunitaria. Estos espacios presentan también una oportunidad para relacionarse con el paisaje natural distante con magníficas vistas hacia el lago, la montaña, y las áreas agrícolas que se preservan en un cinturón perimetral.

La ciudad está penetrada por cuatro parques transversales que integran los grandes espacios





Vista general.



Zona del Puerto

públicos de lago y montaña, y los cuatro valles principales que rodean la ciudad, celebrando los cuatro elementos: agua, aire, tierra y fuego. Estos parques establecen el vínculo entre el entorno natural y el construido.

El área urbana de la nueva ciudad está formada por una mezcla compacta de densidades más altas hacia el borde del lago, y densidades menores hacia la periferia. La dispersión urbana y el consumo de tierras de uso agrícola serán impedidos mediante una avenida de borde perimetral que establecerá una zona intermedia de protección entre los suburbios y las plantaciones preexistentes que serán preservadas como legado histórico y cultural de la zona. Densidades y alturas han sido calibradas cuidadosamente para acomodar una población de 500.000 habitantes, sin requerir grandes extensiones de tierra, creando una ciudad sostenible, con un patrón de crecimiento adaptable para los próximos veinte años.

Un vacío jerárquico es el espacio público principal de la ciudad, el "lago de los elementos", que sirve como lugar central donde todas las actividades cívicas transcurren, animado por un frente costero que caracteriza cada distrito y sus actividades. En el lago se ubican, además, dos hitos urbanos que equilibran las fuerzas naturales y artificiales. Se trata de la inclusión de dos elementos simbólicos en el vasto vacío del lago, una colina verde preexistente como isla ceremonial y natural, y un cuadrado plano de 4 hectáreas que será sede de los grandes eventos y celebraciones masivas.

El proyecto se define a través de doce áreas de 600 metros de radio que rodean al lago, cuya posición queda definida por los elementos geográficos y la topografía circundante. Estas áreas determinan una radio máximo de distancia de 15 minutos caminando.

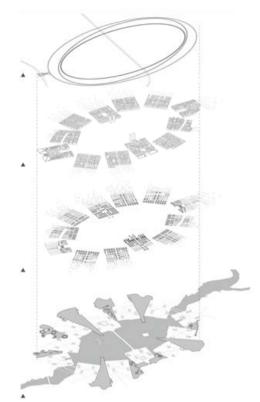
Los radios de distancia peatonales definen el tamaño de cada ciudad-distrito, y su orientación específica

está determinada por elementos geográficos como la protección a los vientos y las vistas. La trama de calles de cada distrito establece una relación con el agua y la montaña.

Una estructura urbana de distritos, organizados como pequeñas ciudades dentro de la ciudad, que se dimensionan para 40.000 personas y se divide en cuatro barrios. Se conforma así una unidad urbana de escala reconocible, caracterizada por una plaza vecinal local. En cada una de las plazas vecinales se ubican las escuelas, dos primarias y dos secundarias, así como servicios comunitarios. Este esquema facilita la identificación e interacción de cada ciudadano con su comunidad, creando un patrón de vida urbana que crece en forma conjunta con el desarrollo de la vida de los habitantes.

Cada distrito va a estar caracterizado por la ubicación de una agencia específica de gobierno y ministerios, dando a éste un rol particular en la ciudad.





Diagramas

Plano de emplazamiento



Vista desde el lago.

El distrito acogerá así servicios y empresas cercanos a su centro, y permitirá un uso flexible de las tierras, y un uso mixto de actividades en cada distrito.

El área costera concentra la mayoría de las instituciones y espacios de oficinas, con unidades de vivienda frente al lago. Los distritos residenciales principales están ubicados en zonas menos densas hacia los perímetros verdes de éstos. Los edificios se abordan como entidades que integran una complejidad social. A nivel calle, un paisaje urbano activo y denso se organiza con plazuelas, boulevard, principalmente dedicados al comercio y servicios locales. En el núcleo de cada edificio, una estructura de estacionamiento previene la congestión de las calles. En lo alto de este núcleo, un nuevo suelo toma forma de terraza-jardín, un espacio de meditación para los residentes del edificio, donde puedan contemplar sus orígenes naturales.

Vivienda y oficinas se organizan en edificios alrededor de estos espacios públicos a media altura, entre el suelo y las terrazas verdes, un horizonte verde que se construye en las terrazas de todos los edificios, desde el cual rememorar los campos de arroz previos a la ciudad.

Las áreas verdes entre distritos están definidas por parques activos, que acogen servicios urbanos de mayor escala como: campus universitarios, facilidades deportivas, parques empresariales, centros de investigación, centros de salud. Museos y centros culturales van a permitir disfrutar una actividad diurna y nocturna continua en la ciudad. Por medio de una mezcla adecuada de programas de ocio y de comercio, se genera la interacción entre la comunidad local, la ciudad, y los visitantes y turistas que esta ciudad única puede generar. Los parques activos intersticiales entre distritos permiten también acomodar asentamientos preexistentes, que son cuidadosamente

integrados en la trama urbana considerando sus formas y funciones.

Todos estos aspectos son considerados en una ciudad que privilegia una atmósfera amigable y peatonal, donde el boulevard, la plazuela, el café al aire libre, generan la vida urbana local, y el gran lago del río Geum se establece como gran parque urbano. La calidad de vida queda reforzada por una inversión significativa en medios de transporte no contaminantes.

Tres corredores de transporte principales conectan los 12 distritos. Estos corredores abarcan un boulevard superficial, una línea de Metro hacia el anillo central, y un tranvía urbano en el anillo externo. La red de transporte se propone facilitar la vida peatonal y el uso de transporte público, reconociendo la experiencia del auto particular como parte de nuestra cultura. Esta aproximación permite un uso inteligente de los recursos,



Vista de la Plaza Pública.



Detalle del distrito.

Cristián Undurraga\_ Obtiene el título de Arquitecto en 1977 en la Universidad Católica de Chile. Inicia su trabajo en forma privada en Santiago en 1978 abarcando las distintas escalas de la arquitectura y el urbanismo. Entre los principales reconocimientos recibidos se encuentra: Premio "Arquitectura Joven" 1713. Bienal de Arquitectura de Chile, 1977. Premio Internacional de Arquitectura "Andrea Palladio", 1991. Premio Internacional, Bienal Panamericana de Quito, 2004. Premio Ciudad otorgado por la Fundación Futuro por la Plaza de la Constitución y Plaza de la Ciudadanía en el centro historico de Santiago, 2005. Medalla de Oro en la Bienal de Miami, 2005. Entre las principales obras se encuentra: 'Ten winners entries' Concurso Internacional Nueva Ciudad Administrtiva Corea del Sur, 2005. Recientemente ha sido selecionado entre los 'Ten winners entries' en el concurso de ideas para la nueva Ciudad Administrativa de Corea del Sur.

Pablo Allard\_Arquitecto y Magister en Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Chile, 1996. Master en Arquitectura y Diseño Urbano, Universidad de Harvard, 1999. Doctor en Estudios del Diseño, área Urbanismo e Infraestructura, Universidad de Harvard, 2003. Ha trabajado como arquitecto consultor para el sector público y privado, tanto en temas arquitectónicos como de desarrollo urbano e infraestructura, destacando su participación como Investigador Asociado en el 'Center for Design Informatics' de la Universidad de Harvard. Ha participado en numerosos concursos y exposiciones, y ha escrito numerosos artículos en revistas especializadas de nivel internacional. Actualmente se desempeña como Jefe de la Línea Ciudad, Territorio y Medio Ambiente de la Escuela de Arquitectura de la PUC, profesor de taller de pre y postgrado y como investigador en temas de gestión, diseño y desarrollo urbano.

promoviendo medios no contaminantes e incorporando una red clara y dinámica de transporte que reduce la congestión y la contaminación.

Una infraestructura regional de mayor escala conecta la ciudad a la región y al país a través de la autopista y la estación de tren, en extremos opuestos y con distritos con usos logísticos. Una ruta de circunvalación establece el anillo de crecimiento para la ciudad, protegiendo los recursos agrarios y naturales preexistentes.

La nueva ciudad Administrativa de Corea internaliza todo el costo social y económico de su desarrollo, con una estructura organizativa que localmente administra las aguas lluvias, el manejo de basuras y reciclaje, y la conducción de drenajes hacia la planta de tratamiento de aguas ubicada al oeste, protegida de los vientos y aportando aguas limpias de vuelta hacia la ciudad. 180

Graduated with a degree in architecture in 1977 from the Catholic University of Chile. He began his career in private practice in Santiago in 1978, working in different areas of architecture and urban design. He has received much recognition, including the 'Young Architect' Award, First prize in the Architecture Biennial of Chile 1977, the 'Andrea Palladio' International Architecture Prize in 1991, the International Prize at the Pan-American Biennial of Quito in 2004, the City Prize granted by the Future Foundation for the Constitution Square and Citizen Square in the historic center of Santiago in 2005 and the Gold Medal in the Miami Biennial in 2005. One of his principal works was the 'Ten winners entries' in the International Competition for a New Administrative Center, South Korea 2005. He was recently selected from amongst the 'Ten winners entries' in the competition for ideas for the new Administrative City of South Korea.

Graduate and Master in Architecture, Catholic University of Chile (PUC), 1996. Master in Architecture and Urban Design, Harvard University, 1999. Doctor of Design, Urban Areas and Infrastructure, Harvard University, 2003. Has worked as a consulting architect in both the public and the private sector, both in architecture and urban development and infrastructure. Among his more notable experiences was his participation as an associate researcher at the 'Center for Design Informatics' at Harvard University. He has also participated in numerous competitions and expositions, and has written several articles in international journals. Allard presently heads the City, Territory and Environmental Division of the PUC School of Architecture, where he teaches workshops for undergraduates and graduate students and also researches issues of management, design and urban development.